

QUIGG

ELEKTRISK PUMPE CAMPING



19164



19163



ORIGINAL BRUGSVEJLEDNING



19163

19164

4004502
2005040045026
WKNF8785

Indholdsfortegnelse

Introduktion	3
Oversigt/anvendelse	3
Leveringsomfang/produktdele	4
Generelt	6
Anvendelse og opbevaring af instruktionsbogen	6
Tegnforklaring	6
Forskriftsmæssig anvendelse	6
Sikkerhedsanvisning	6
Yderligere sikkerhedsanvisninger til begge modeller	7
Første anvendelse	8
Pumpe og leveringsomfang kontrolleres	8
Betjening	8
Oppumpning	9
Luft lukkes ud	9
Rengøring	10
Tekniske data	10
Fejl udbedres	11
Pumpen viser ingen funktion.	11
Finsikring fjernes	11
Opbevaring	11
Henvisninger til miljøbeskyttelse	11
Fejl udbedres	11
Emballage bortskaffes	11
Kasseret udstyr bortskaffes	11
Overensstemmelseserklæring	11
Service	12

Kære kunde

Dermed er du sikker på at have købt et produkt, som er produceret i henhold til de strengeste effekt- og sikkerhedsstandarder og samtidig opfylder ALDI's høje kvalitetsstandarder. Vi håber, at du generelt er tilfreds med dit køb. Derfor får du på dette produkt en omfattende producentgaranti på 3 år samt en optimal kundeservice via vores specielle hotline. Vi håber, at du vil få glæde af det indkøbte produkt i mange år.

Såfremt du har brug for service, eller det indkøbte produkt mod forventning skulle have en defekt, bedes du omgående henvende dig til vores hotline. Defekte produkter reparerer eller erstattes uden omkostninger inden for den 3-årige garantiperiode, såfremt du kan fremvise et entydigt købsbevis (gem din kassebon godt!).

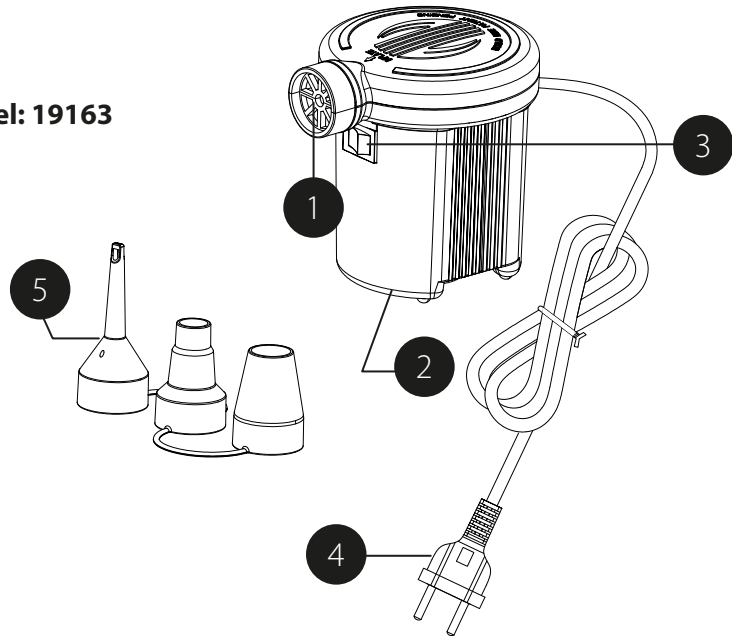
Dine lovmæssige rettigheder forbliver uberørte heraf. Husk dog på, at garantien bortfalder, hvis det konstateres, at produktet er beskadiget, misbrugt eller adskilt med vilje.

**Elektrisk pumpe camping
(Modeller: 19163 / 19164)**

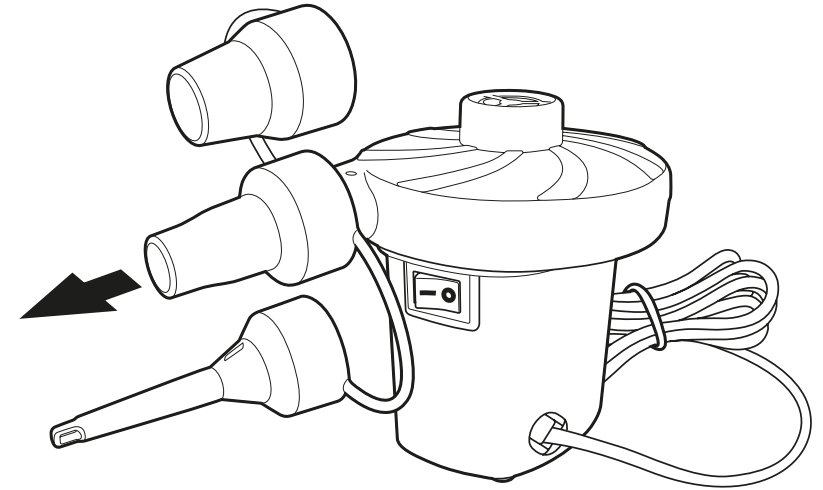
**IMPORTERET AF:
AHG Wachsmuth & Krogmann mbH
Lange Mühren 1, 20095 Hamborg, Tyskland
WKNF8785
www.wachsmuth-krogmann.com**

A

Model: 19163

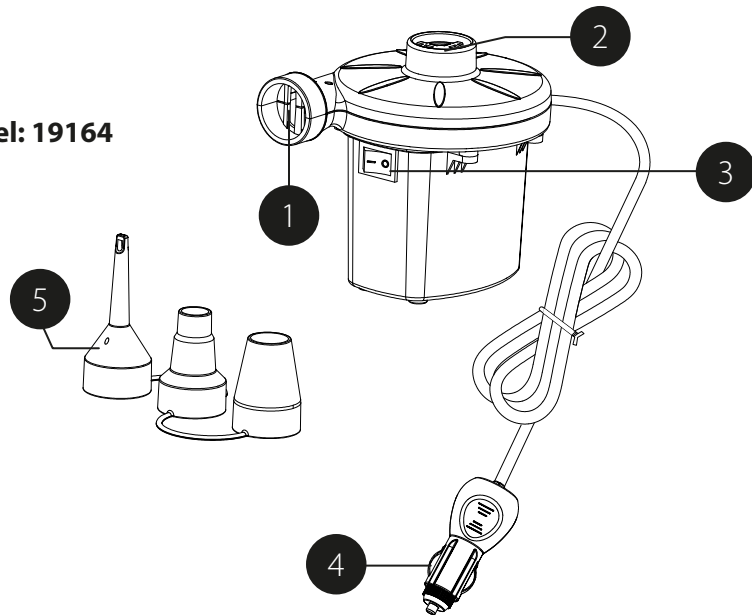


C

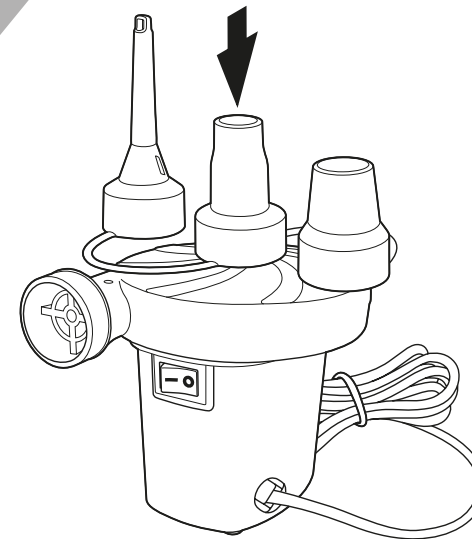


B

Model: 19164



D



Leveringsomfang/produktdele

- 1 Luft lukkes ud (pumpes op / blæses ud)
- 2 Luft tages ind (suges ud / suges ind)
- 3 Tænd-/slukknop
- 4 Stik A) Strømskik
(model 19163)
B) Adapter cigarettænder
(model 19164)
- 5 Ventiladapter

Generelt

Anvendelse og opbevaring af instruktionsbogen



Denne instruktionsbog hører til ELEKTRISK-PUMPERNE CAMPING 19163/19164 (i det efterfølgende kun kaldet „pumpe“). Instruktionsbogen indeholder vigtige oplysninger om opstart og håndtering.

Instruktionsbogen, specielt sikkerhedsanvisningerne, skal læses grundigt igennem, inden pumpen anvendes. Tilsidesættelse af denne instruktionsbog kan forårsage alvorlige kvæstelser eller medføre beskadigelse af pumpen.

Instruktionsbogen er baseret på de normer og regler, som er gældende i Det Europæiske Fællesskab. I udlandet skal man også være opmærksom på landsspecifikke retningslinjer og bestemmelser.

Du bedes opbevare instruktionsbogen til senere brug. Hvis du giver pumpen videre til tredjemand, skal du nødvendigvis også medlevere denne instruktionsbog.

Tegnforklaring



ADVARSEL –
Generel advarsel



HENVISNING –
Fremhæver tips og oplysninger til håndtering af udstyret.



Med CE-mærkningen bekræfter producenten, at dette elektriske udstyr overholder de gældende europæiske retningslinjer.



BEMÆRK: Kun egnet til anvendelse indendørs.



Dette symbol kendetegner elektrisk udstyr, som har et dobbelt-sikkerhedsisoleret kabinet og dermed svarer til beskyttelsesklasse II.



Dette symbol kendetegner elektrisk udstyr, som arbejder med lavspænding (SELV / PELV) og dermed svarer til beskyttelsesklasse III.

Forskriftsmæssig anvendelse

Pumpen er udelukkende konstrueret til oppumpning og tømning af produkter, som er fyldt med luft, som gummibåde, gæstesenge, luftmadrasser og andre oppustelige produkter med stort volumen til brug i hjemmet. Den er udelukkende beregnet til privat brug og ikke egnet til erhvervmæssig anvendelse. Anvend ikke pumpen til at pumpe cykel- eller bilhjul op.

Til oppumpning af SUPs, kajaker, gummibåde er højtrykspumper påkrævet - denne pumpe er ikke egnet til disse formål.

Anvend kun pumpen som beskrevet i denne instruktionsbog. Enhver anden anvendelse betragtes som ikke forskriftsmæssig og kan medføre materielle skader eller endda personkvæstelser. Producenten eller forhandleren tager ikke ansvar for skader, som måtte være opstået på grund af ikke forskriftsmæssig eller forkert anvendelse.

Sikkerhedsanvisninger

- Hold pumpe og tilbehør utilgængelige for børn. **Ikke legetøj for børn.**



ADVARSEL –
FARE FOR ELEKTRISK STØD!

Ukyndig anvendelse, fejlbehæftet el-installation eller for høj netspænding kan medføre elektrisk stød.

- Tilslut kun pumpen, når stikkontaktens

netspænding stemmer overens med angivelsen på typeskiltet.

- Tilslut kun pumpen til en lettilgængelig strømkilde, så du i tilfælde af uheld hurtigt kan koble pumpen fra strømmen.
- Anvend ikke pumpen, hvis den eller tilbehøret har synlige skader eller defekter.

Yderligere sikkerhedsanvisninger til begge modeller

- Kabinettet må ikke åbnes, og reparation skal foretages af sagkyndige. Du skal i så fald henvende dig til et specialværksted. Ved selvstændigt udførte reparationer, ukyndig tilslutning eller forkert betjening bortfalder ansvars- og garantidækningen.
- Anvend ikke pumpen med et eksternt tænd-sluk-ur eller et separat fjernstyrings-system.
- Nedsenk hverken pumpe eller strømkabel eller strømstik i vand eller andre væsker.
- Tag aldrig fat i strømstik og kabel med fugtige hænder.
- Træk aldrig strømstikket ud af stikkontakten i strømkablet, men tag altid fat i strømstikket.
- Anvend aldrig kablet som bærehåndtag.
- Hold pumpen, strømstikket og strømkablet på afstand af åben ild og varme overflader.
- Udlæg strømkablet således, at man ikke kan falde over det.

- Bøj ikke kablet, og læg det ikke hen over skarpe kanter.

- Anvend kun pumpen indendørs. Anvend den aldrig i fugtige rum eller i regnvej.
- Opbevar aldrig pumpen således, at den kan falde ned i et kar eller en vaskekumme.
- Man må aldrig tage fat i pumpen, hvis den er faldet ned i vand. I så fald skal stikket straks tages ud af stikkontakten.
- Sørg for, at børn ikke stikker genstande ind i pumpen.
- Når du ikke anvender pumpen, rengør den, eller hvis der opstår en fejl, skal pumpen altid slukkes, og strømstikket skal tages ud af stikkontakten.



ADVARSEL –
BRANDFARE!

Pumpen må ikke tildækkes, når det er tilsluttet strømforsyningen.



ADVARSEL –
FARE FOR SKADER!

- Ukyndig behandling af pumpen kan medføre skader på pumpen.
- Sæt pumpen på en lettilgængelig, jævn, tør, varmebestandig og tilstrækkeligt stabil bordflade. Sæt ikke pumpen på kanten af bordfladen.
- Undgå varmeakkumulering, idet du ikke stiller pumpen direkte ved en væg eller under ophængte skabe el.lign.

- På grund af den udsivende damp kan møbler blive beskadiget.

- Sæt aldrig pumpen på eller i nærheden af varme overflader (kogeplader etc.).

- Sæt ikke kablet i berøring med varme dele.

- Udsæt ikke pumpen for høje temperaturer (radiatorer etc.) eller vejrpåvirkninger (regn etc.).

- Fyld aldrig væske i pumpen.

- Nedsæk aldrig pumpen i vand med henblik på rengøring, og anvend ikke damprensere til rengøring. Pumpen kan derved blive beskadiget.

- Læg under ingen omstændigheder pumpen i opvaskemaskinen. Derved vil den blive ødelagt.

- Anvend ikke pumpen mere, hvis pumpens plastkomponenter har ridser eller sprækker eller er deformeret. Lad kun beskadigede komponenter erstatte af passende originale reservedele.



ADVARSEL – FARE FOR KVÆELSE!!

- Forkert betjening af pumpen kan medføre kvæstelser.

- Vær altid opmærksom på henvisningerne til produktet, som skal fyldes med luft.

- Se aldrig ind i luftudgang eller luftindgang, når pumpen er i drift.

- Tag aldrig med din hånd eller dine fingre

fat i pumpens luftudgang eller luftindgang.

Første anvendelse Pumpe og leveringsomfang kontrolleres



ADVARSEL – FARE FOR SKADER!!

- Hvis du åbner emballagen uforsigtigt med en skarp kniv eller andre spidse genstande, kan pumpen nemt blive beskadiget.

- Vær meget forsigtig ved åbningen.

1. Tag pumpen ud af emballagen.
2. Kontrollér, om leverancen er komplet (**fig. A / fig. B**).
3. Kontrollér, om pumpen eller de enkelte dele er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, må du ikke anvende pumpen. Henvend dig til producenten på den serviceadresse, som er angivet på garantibeviset.

Sikkerhedsanvisninger



Emballagemateriale skal holdes utilgængeligt for babyer og småbørn. Plastfolie udgør en kvælningsfare.

Ikke legetøj for børn, fare for kvæstelse!

Betjening



ADVARSEL – FARE FOR HØRESKADER!

Pumpen kan være støjende under drift og kan medføre høreskader.

Ved længerevarende anvendelse skal du anvende høreværn.



ADVARSEL – FARE FOR SKADER!!

- Pumpen er ikke konstrueret til kontinuerlig anvendelse og kan blive overophedet.

- Den ikke anvendte luftudgang/luftindgang må ikke tildækkes under anvendelse.

- Anvend ikke luftudgang og luftindgang samtidig.

- Anvend ikke pumpen med den store ventiladapter længere end 20 minutter. Lad derefter pumpen afkøle i 15 minutter.

- Anvend ikke pumpen med den mellemste ventiladapter længere end 10 minutter. Lad derefter pumpen afkøle i 5 minutter.

- Anvend ikke pumpen med den lille ventiladapter længere end 15 minutter. Lad derefter pumpen afkøle i 15 minutter.

Oppumpning



Vælg altid den passende ventiladapter til produktet, som skal fyldes med luft.

1. Sørg for, at tænd-/slukknappen (3) står i position 0.
2. Stik strømstikket **4a / 4b** ind i en egnet stikkontakt.
3. Montér en egnet ventiladapter **5** på pumpens luftudgang **1** (se fig. C).
4. Fjern kappen på ventilen på produktet, som skal pumpes op.
5. Stik ventiladapteren ind i ventilen på produktet, som skal pumpes op.

6. Tænd pumpen (stil tænd-/slukknappen **3** i position „I“).

7. Sluk pumpen (stil tænd-/slukknappen i position „0“), når produktet er helt pumpet op.

8. Adskil ventiladapteren fra det oppumpede produkt.

9. Sæt igen kappen på ventilen på det oppumpede produkt.

10. Tag igen stikket ud af stikkontakten.

Luft lukkes ud



Ved mindre luftventiler skal du muligvis trykke ventilen sammen med dine fingre, så ventilens sikkerhedsflap åbnes, og luften kan slippe ud.

1. Stik strømstikket **4a / 4b** ind i en egnet stikkontakt.
2. Montér en egnet ventiladapter **5** på pumpens luftindgang **2** (se fig. D).
3. Fjern kappen på ventilen på produktet, hvor luften skal lukkes ud.
4. Stik ventiladapteren ind i ventilen på produktet, hvor luften skal lukkes ud.
5. Tænd pumpen (stil tænd-/slukknappen **3** i position „I“).
6. Sluk pumpen (stil tænd-/slukknappen i position „0“), når luften er helt lukket ud af produktet.
7. Tag ventiladapteren ud af produktet, hvor du har lukket luften ud.
8. Sæt igen kappen på ventilen på produktet, hvor du har lukket luften ud.

Rengøring



ADVARSEL – FARE FOR KORTSLUTNING!!

Vand eller andre væsker, som er trængt ind i kabinettet, kan forårsage en kortslutning.

- Nedsenk aldrig pumpen i vand eller andre væsker.
- Sørg for, at vand eller andre væsker ikke trænger ind i kabinettet.



ADVARSEL – FARE FOR SKADER!

Ukyndig behandling af pumpen kan medføre skader.

- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonbørster samt ingen skarpe eller metalliske rengøringsgenstande som knive, hårde spartler og lignende. De kan beskadige overfladerne.

- Læg under ingen omstændigheder pumpen i opvaskemaskinen. Derved vil den blive ødelagt.

1. Forud for rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten.
2. Lad pumpen afkøle helt
3. Tør pumpen af med en tør klud. Hvis du ikke længere skal anvende udstyret, skal det opbevares på et tørt sted, som er beskyttet mod varme.

Tekniske data

Model:	19163
Forsyningsspænding:	220-240 V~; 50 Hz
Effekt:	150 W
Kabellængde:	ca. 2,5 m
Maksimalt lufttryk:	ca. 45 mbar
Maksimal luftvolumen:	op til ca. 400 l/min
Rotation:	34.000 min ⁻¹
Beskyttelsesklasse:	
Materiale kabinet:	ABS
Materiale adapter:	PE
Farve:	Rød
Smeltesikring:	250 V 2A Ø F 5 x 20

Model:	19164
Forsyningsspænding:	12 V
Effekt:	60 W
Kabellængde:	ca. 2,9 m
Maksimalt lufttryk:	ca. 24 mbar
Maksimal luftvolumen:	ca. 200 l/min
Rotation:	29.000 min ⁻¹
Beskyttelsesklasse:	
Materiale kabinet:	ABS
Materiale adapter:	PE
Farve:	Sort
Smeltesikring:	250 V 2A Ø F 5 x 20

Fejl udbedres

Model 19164: Pumpen viser ingen funktion

- a) Smeltesikringen i adapteren er sprunget.
 - Udskift smeltesikringen som beskrevet (se kapitel „Vedligeholdelse“). Reservesikringer kan skaffes i en velassorteret specialforretning.
- b) Der er ingen spænding på bilens stikdåse.
 - I de fleste biler skal tændingen være aktiveret, så bilens stikdåse har spænding.

Finsikring udskiftes

Tag cigarettænderens adapter ud af bilens stikdåse.

- Skru kontaktpidsen ud af cigarettænderens adapter ved at dreje kontaktpidsen mod uret.
- Tag sikringen ud og sæt en ny, ubeskadiget sikring af samme type ind (se afsnit „Tekniske data“).
- Skru kontaktpidsen på cigarettænderens adapter. Sørg for, at sikringen når ind i kontaktpidsen.

Opbevaring

Forud for opbevaring skal alle dele være helt tørre.

- Opbevar altid pumpen på et tørt sted.
- Beskyt pumpen mod direkte solstråler.
- Pumpen skal opbevares utilgængeligt for børn, sikkert lukket og ved en opbevaringstemperatur mellem 5 °C og 20 °C (stuetemperatur).

Henvisninger til miljøbeskyttelse Emballage bortskaffes



Emballagematerialet er delvist genanvendeligt. Bortskaf emballagen miljøvenligt og afløvr den på en genbrugsplads. Bortskaf den på en offentlig genbrugsplads.

Kasseret udstyr bortskaffes



Kasseret udstyr må ikke komme i dagrenovationen! Hvis pumpen en gang ikke længere kan anvendes, er enhver forbruger **lovmæssigt forpligtet til at aflevere kasseret udstyr separat fra dagrenovationen**, f.eks. på en genbrugsplads i kommunen/bydelen. Dermed sikres det, at kasseret udstyr genbruges fagligt korrekt, og at negative påvirkninger af miljøet undgås. Derfor er elektrisk udstyr mærket med det her viste symbol.

Overensstemmelseserklæring



EU-konformitetserklæringen kan rekvireres på den adresse, som er anført i garantibeviset.

Hermed erklærer Außenhandelsgesellschaft Wachsmuth & Krogmann mbH
Lange Mühren 1
20095 Hamburg
Tyskland

at produktet **Elektrisk pumpe camping** er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU, 2011/65/EU samt 2012/19/EU.

Den komplette tekst til konformitetserklæringen kan hentes på vores hjemmeside wachsmuth-krogmann.com/produkte/electronics.

Tekniske ændringer forbeholdt!

Service



Du kan finde den seneste version af instruktionsbogen på vores hjemmeside på **www.wachsmuth-krogmann.com**

© Copyright

Kopiering eller mangfoldiggørelse (også i uddrag)

kun med tilladelse fra:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

20095 Hamborg

Tyskland

Denne instruktionsbog inklusive alle dens dele er ophavsretsligt beskyttet.

Enhver genanvendelse ud over ophavsrettens snævre grænser er ulovlig og strafbar uden tilladelse fra AHG Wachsmuth & Krogmann mbH.

Dette gælder især for kopiering, oversættelser, optagelse af mikrofilm og indlæsning og behandling i elektroniske systemer.

Importeret af:

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Lange Mühren 1

20095 Hamborg

Tyskland

WKNF8785